

MIRID

Michigan Chapter
Registry of Interpreters for the Deaf

presents...

2017 SPRING MINI-WORKSHOPS

by Valoree Boyer & Andrea Rehkopf

Religious Interpreting 101

by Valoree Boyer

9:00 AM - 12:00 PM

Interpreters have said, "I don't do religious interpreting." But religious content can come up in any assignment. Interpreters have said, "I only interpret for my own church community." But have you considered any of the ethical decisions you may be faced with?

Religious Interpreting 101 will explore the basics of interpreting in religious and faith based settings. Whether you are hesitant to accept religious assignments and want to learn more, or you are a seasoned church interpreter needing a fresh perspective on the work, this practical workshop is for everyone. Topics of discussion will be:

- Best Practice for Religious Interpreters
- Common content in Religious settings
- Applying the CPC to religious assignments
- Various registers used in religious settings
- Payment and logistics in a house of worship
- FAQs about religious terms and protocol

the Business of Interpreting

by Valoree Boyer & Andrea Rehkopf

1:00 PM - 4:00 PM

The Business of Interpreting Workshop focuses on current business trends in the interpreting profession. Interpreters spend a significant amount of time on aspects of their work between assignments that involve business management. This workshop is an opportunity to explore efficient and ethical business practices used by colleagues. A wide variety of topics are discussed using best practice and the Code of Professional Conduct as guides.

Topics of discussion:

- Confidentiality: managing paperwork and electronic data
- Professionalism: social media and hiring entities
- Conduct: conflicts of interest and negotiating
- Respect for Consumers: customer service and marketing
- Respect for Colleagues: information sharing and networking
- Business Practices: fees, billing and office hours
- Professional Development: tools and resources

When: Saturday, March 25, 2017

Location: First Presbyterian Youth Center
15 Frelinghuysen, Battle Creek, MI 49017

About: Valoree Boyer

Valoree holds National Interpreter Certification with RID, and is registered with the Michigan DODDBHH. Recently, elected to a 3rd term as President of the Michigan Coalition for Deaf, Hard of Hearing and DeafBlind Persons, she also acts as Director for Camp Chris Williams, a summer camp for Deaf, Hard of Hearing, and DeafBlind youth. Valoree is a lifelong resident of Michigan and grew up surrounded by Deaf friends and caregivers. As a 4th generation preacher's daughter, she takes great pride in the early mentorship received from Deaf members and certified interpreters at her home church. Valoree notes, "It was those early, yet significant years growing up in the Deaf church that inspired me to pursue a diversified career in American Sign Language." Over the years, interpreting has taken Valoree across the U.S. and Overseas. She is grateful for the variety of work opportunities and rich cultural experiences gained while working in the interpreting profession. She credits her well-rounded perspective to the amassed individual experiences of her past 21 years in the field. Valoree now applies her accumulated knowledge and respect to her own interpreting and consulting business. Valoree brings all of her unique life perspectives, along with an energy of creativity and practical application to her workshops in order to encourage professional and personal growth for those in the profession or training to be.



PRESENTED IN MIRID's OFFICIAL CONFERENCE LANGUAGE OF ASL
Providing a Culturally Appropriate and American Sign Language-Rich Environment • No Voice Interpretation



About: *Andrea Rehkopf*

Andrea is a Nationally Certified and BEI Master American Sign Language Interpreter. Professionally independent contracting for 9 years, Andrea interprets for a wide variety of settings: healthcare, post secondary, professional meetings and conferences. She enjoys working with interpreting students and recent graduates and is always looking to learn more from the Deaf community and fellow interpreters. □

REGISTRATION ENDS MARCH 17, 2017

REGULAR MAIL-IN REGISTRATIONS MUST BE POSTMARKED BY MARCH 17, 2017

Registration Information:

Name _____ RID # _____ PH _____
 Address _____ City _____ ST _____
 Zip _____ Email Address _____

*Any ADA accommodations _____ (Must request by Mar. 6, 2017)

MAIL PAYMENT TO: MIRID, P.O. Box 1462, Warren, MI 48090

Upon submission of this registration form, the registrant understands that in order to comply with Michigan DODDBHH requirements, it is the attendees' obligation to sign-in and out on the official attendance roster to verify their complete attendance. **Only attendees that successfully SIGN-IN and SIGN-OUT for the full duration** of the professional development event will be awarded a Certificate of Attendance and CEUs.

RELIGIOUS INTERPRETING 101 TICKET PRICES			
Type	Member	NonMem	Student
Regular	\$30	\$50	\$15
NO AT-THE-DOOR TICKETS WILL BE SOLD			

THE BUSINESS OF INTERPRETING TICKET PRICES			
Type	Member	NonMem	Student
Regular	\$30	\$50	\$15
NO AT-THE-DOOR TICKETS WILL BE SOLD			

PAYMENT:

Religious Interpreting 101: \$ _____
 The Business of Interpreting: \$ _____
 Membership Renewal: \$ _____
TOTAL: \$ _____

MEMBERSHIP TYPE	RENEWAL COST
Dual (RID and MIRID)	\$18
Supporting	\$27
Student	\$15
Organizational	\$30

Cancellation Policy:

50% Refund if cancelled by March 4th, 2017 after which date NO REFUNDS will be made.



All returned checks will be assessed a processing fee of \$25.00 – Please note information left and visit www.checXchange.com for full disclosure.



Madonna University is an Approved RID CMP Sponsor for continuing education activities. The "Religious Interpreting 101" Professional Studies program is offered for 0.3 CEUs at the Some Content Knowledge Level. The "Business of Interpreting" General Studies program is offered for 0.3 CEUs at the Little to No Knowledge Content Knowledge Level.

Participants must sign-in and sign-out for all sessions to receive CEUs for this workshop.

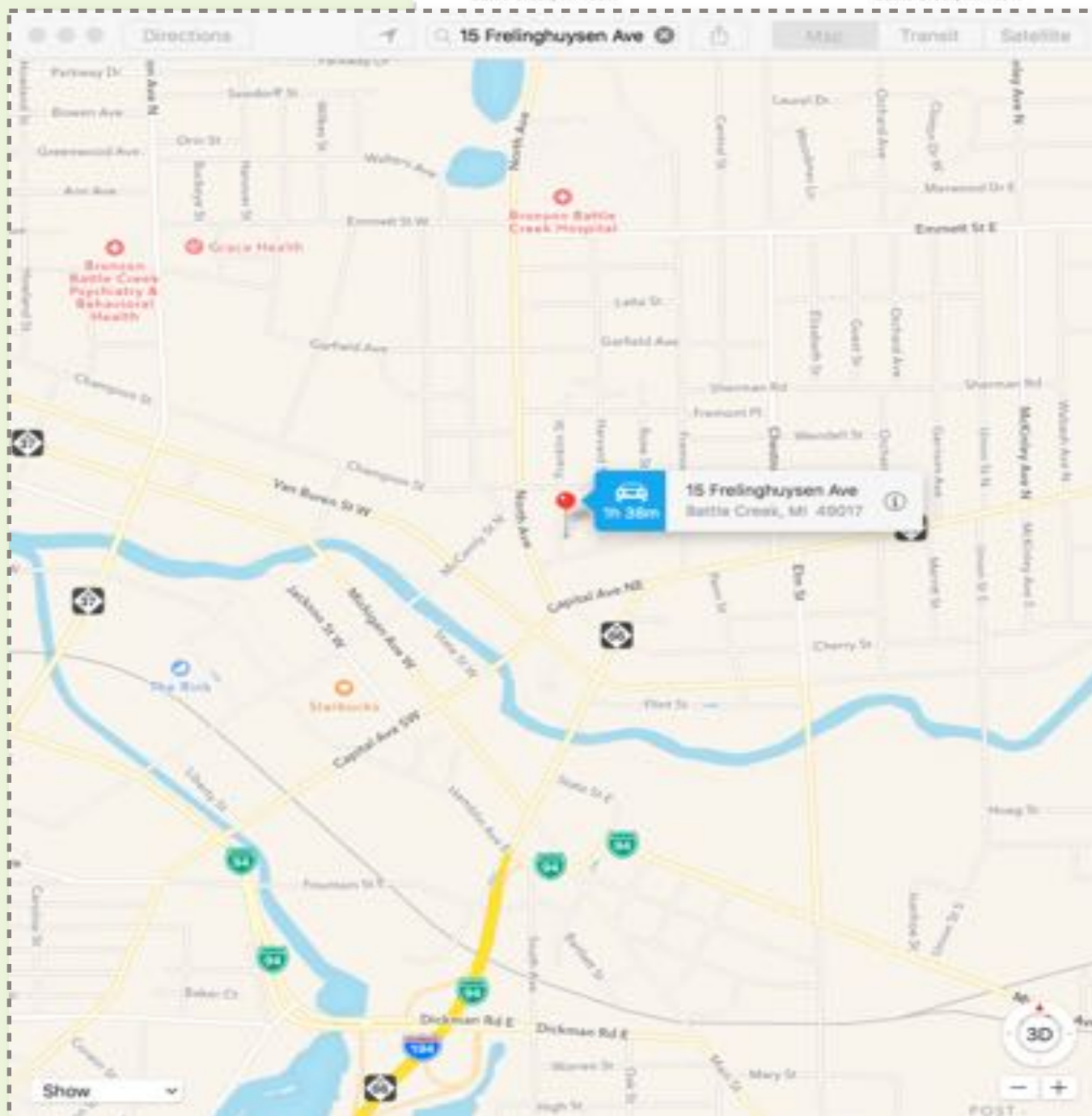


Area Restaurants & Map

found using mapquest® online services.

All of these restaurants are southwest of the workshop location and under 8 minutes drive per the map service.

- | | |
|--|--|
| <p>1. Malia Mediterranean Bistro
34 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>3. Pastrami Joe's
80 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>5. A Taste of India
215 W Michigan Ave,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>7. Subway
10 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>9. Barista Blues Cafe
21 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> | <p>2. Arcadia Ales
103 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>4. Griffin Grill & Pub
38 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>6. Schlotskys
14 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>8. Clara's on the River
44 McCamly St N,
Battle Creek, MI 49017</p> <hr/> <p>10. Subway
36 Michigan Ave W,
Battle Creek, MI 49017</p> |
|--|--|



MIRID

Michigan Chapter
Registry of Interpreters for the Deaf



SIGN-IN POLICY

To ensure compliance with the Michigan Division on Deaf, DeafBlind and Hard of Hearing's criteria regarding BEI CEUs, all attendees of MIRID professional development activities are required to sign-in and sign-out on an attendance roster to verify complete attendance of the event.

Only attendees that successfully **SIGN-IN** and **SIGN-OUT** for the **FULL DURATION** of the professional development event will be awarded a Certificate of Attendance and CEUs.

**BEI CEUs MUST SIGN-IN AND
MUST ALSO SIGN-OUT**